

Załącznik Nr 1
do Zarządzenia Nr 4/03/2024
Burmistrza Orzysza
z dnia 7 marca 2024 r.

OGŁOSZENIE O OTWARTYM KONKURSIE OFERT

BURMISTRZ ORZYSZA

ogłasza otwarty konkurs ofert dla podmiotów uprawnionych do wykonywania ratownictwa wodnego na wsparcie wykonania zadania publicznego w zakresie ratownictwa i ochrony ludności na obszarach wodnych, wraz z udzieleniem dotacji na dofinansowanie jego realizacji. Burmistrz Orzysza, działając na podstawie art. 22 ust. 4 ustawy z dnia 18 sierpnia 2011 r. o bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 714), art. 13 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 571) oraz Uchwały Nr LXVIII/527/23 Rady Miejskiej w Orzyszu z dnia 29 listopada 2023 w sprawie uchwalenia rocznego Programu Współpracy z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, o których mowa w art.3 ust.3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie , ogłasza otwarty konkurs ofert na wsparcie realizacji zadania publicznego z zakresu ratownictwa i ochrony ludności na obszarach wodnych w 2024 roku.

1. Rodzaj zadania

Ratownictwo wodne - prowadzenie działań ratowniczych, polegających w szczególności na organizowaniu i udzielaniu pomocy osobom, które uległy wypadkowi lub są narażone na niebezpieczeństwo utraty życia lub zdrowia na obszarze wodnym.

2. Nazwa i zakres wsparcia zadania

„Wykonywanie ratownictwa wodnego na obszarach wodnych Jeziora Orzysz oraz Jeziora Tyrkło”.

Zakres wsparcia zadania obejmuje:

- 1) utrzymanie gotowości ratowniczej;
- 2) prowadzenie działań ratowniczych;
- 3) utrzymanie gotowości operacyjnej sprzętu ratowniczego;
- 4) prowadzenie dokumentacji wypadków.

3. Wysokość środków publicznych przeznaczonych na realizację zadania

W budżecie Gminy Orzysz na realizację zadania publicznego przeznacza się w 2023 r. kwotę 30.000,00 zł (słownie: trzydzieści tysięcy złotych).

4. Zasady przyznawania dotacji

4.1. Konkurs skierowany jest do podmiotów uprawnionych do wykonywania ratownictwa wodnego, o których mowa w art. 12 ustawy z dnia 18 sierpnia 2011 r. o bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych, w zw. z art. 11 ust. 1 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

4.2. Zawarte w ofercie zadanie nie może dotyczyć przedsięwzięć o charakterze inwestycyjnym na zakup nieruchomości i innych wydatków o charakterze inwestycji budowlanych.

4.3. Wsparcie realizacji zadania, w ramach udzielanej dotacji, dotyczy przedsięwzięć z zakresu ratownictwa wodnego wykonywanych na wskazanych obszarach wodnych.

4.4. Dopuszcza się składanie ofert częściowych realizacji zadania na jednym ze wskazanych obszarów wodnych. W przypadku zgłoszenia ofert częściowych kwota zaplanowana w budżecie na dofinansowanie konkursowego zadania może zostać podzielona pomiędzy organizacje, których oferty zostaną wybrane.

4.5. Złożone oferty muszą być zgodne z:

- przepisami ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie;
- rozporządzeniem Przewodniczącego Komitetu do spraw Pożytku Publicznego z dnia 24 października 2018 r. w sprawie wzorów ofert i ramowych wzorów umów dotyczących realizacji zadań publicznych oraz wzorów sprawozdań z wykonania tych zadań.

4.6. Do złożonej oferty trzeba dołączyć oświadczenie o nieposiadaniu przeterminowanych zobowiązań finansowych oraz oświadczenie o spełnianiu przez ratowników wodnych zaangażowanych do realizacji zadania, warunków określonych w art. 2 pkt 5 ustawy z dnia 18 sierpnia 2011 r. o bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych.

4.7. Do złożonej oferty należy dołączyć deklarację o zamiarze odpłatnego lub nieodpłatnego wykonania zadania publicznego.

4.8. Do złożonej oferty należy dołączyć kopię decyzji administracyjnej wydanej przez ministra właściwego do spraw wewnętrznych udzielającej zgody na wykonywanie ratownictwa wodnego.

4.9. Do złożonej oferty należy dołączyć dokumenty poświadczające prawo zajmowania lokalu (lokali), w którym (których) realizowane ma być zadanie, w szczególności akt własności, umowa najmu, umowa użyczenia, porozumienie w sprawie udostępnienia lokalu lub przyrzeczenie użyczenia lokalu.

4.10. Do oferty należy dołączyć szczegółowo opisaną organizację dyżurów ratowniczych uwzględniającą:

- a) podział na dyżury we wskazanym okresie realizacji zadania;
- b) miejsce pełnienia dyżuru;
- c) sposób kontaktu z dyżurnym;
- d) zmianowość - liczbę zmian i liczbę godzin w zmianie;
- e) liczbę ratowników na poszczególnych zmianach;
- f) koszt 1 godz. dyżuru.

4.11. W przypadku ubiegania się o dofinansowanie zakupu sprzętu wykorzystywanego do prowadzenia działań ratowniczych, do oferty należy dołączyć wykaz sprzętu (posiadanego lub użytkowanego) będącego aktualnie na stanie podmiotu. Wykaz powinien zawierać między innymi:

- a) rodzaj - marka, model;
- b) rok produkcji i rok wprowadzenia do użytkowania;
- c) miejsce/siedziba przechowywania/stacjonowania;
- d) stan techniczny sprzętu.

4.12. Do złożonej oferty można dołączyć inne dokumenty, które według oferenta mogą mieć wpływ na ocenę merytoryczną składanej oferty.

4.13. Złożenie oferty nie jest równoznaczne z przyznaniem dotacji. Dotację na dofinansowanie realizacji zadania otrzymają podmioty, których oferty zostaną wybrane w niniejszym postępowaniu konkursowym. Wysokość przyznanej kwoty dotacji może być niższa niż wnioskowana w ofercie. Wysokość kwoty będzie określona na podstawie dokonanej oceny merytorycznej oferty w oparciu o kryteria, o których mowa w ogłoszeniu.

4.14. Dofinansowanie nie może przekraczać 80% całkowitych kosztów zadania publicznego.

4.15. Środki przeznaczone na koszty obsługi zadania, w tym, koszty administracyjne nie mogą przekraczać 10% dotacji.

4.16. Wymagana wysokość udziału środków finansowych własnych oferenta lub środków pochodzących z innych źródeł na realizację zadania - minimum 20% całkowitych kosztów zadania.

4.17. Praca wolontariuszy stanowi wkład osobowy organizacji i powinna być ujęta w ofercie – wycena pracy wolontariuszy może stanowić finansowy wkład własny organizacji, przy czym nie może być ona wyższa niż 50% wkładu własnego. Informację o sposobie wyceny należy uwzględnić w ofercie.

4.18. Wysokość dotacji do wybranej oferty określona będzie każdorazowo w odpowiedniej umowie.

4.19. W związku z niepodpisaniem umowy z ww. przyczyn oferent nie może dochodzić żadnych roszczeń.

4.20. Kosztami kwalifikowanymi do kosztów zadania realizowanego od dnia 01.05.2024 r. do dnia 31.12.2024 r. będą w szczególności koszty, które:

- a) są niezbędne do realizacji zadania;
- b) zostały faktycznie poniesione (tzn. nastąpił rozchód środków finansowych z kasy lub rachunku bankowego oferenta na podstawie faktury lub innego dokumentu księgowego);
- c) są udokumentowane dowodami księgowymi;
- d) zostały wydatkowane zgodnie z przepisami ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych.

4.21. Koszty kwalifikowane stanowią wydatki poniesione m.in. na:

Działanie nr 1 - Utrzymanie gotowości i prowadzenie działań ratowniczych, w tym w szczególności:

- Koszt 1 - wynagrodzenie ratowników;
- Koszt 2 - koszty dyżurów ratowniczych;
- Koszt 3 - zużycie materiałów i energii, opłaty za media (w tym śmieci, woda, ścieki) w budynkach stacji ratowniczych, w których prowadzone są dyżury na potrzeby realizacji zlecanego zadania oraz inne opłaty i podatki związane z dyżurami oraz koszty związane z utrzymaniem pracy biura koordynującego działania w zakresie ratownictwa wodnego i prowadzeniem dokumentacji wypadków;

Działanie nr 2 - Utrzymanie gotowości operacyjnej sprzętu ratowniczego, w tym w szczególności:

- Koszt 1- koszty eksploatacji środków transportu ratowniczego, w tym koszty napraw, remontów i ich ubezpieczenie, zakup paliwa do środków transportu ratowniczego;
- Koszt 2 - koszt zakupu sprzętu i ekwipunku ratowniczego niezbędnego do działań ratowniczych;
- Koszt 3 - koszt zakupu środków transportu lądowego i wodnego niezbędnego do prowadzenia działań ratowniczych.

4.22. Środki pochodzące z dotacji nie mogą być przeznaczone na realizację zadania wykraczającego poza teren wskazanych obszarów wodnych. Dotyczy to również kosztów przeznaczonych na obsługę zadania, które należy uwzględnić proporcjonalnie.

4.23. Środki pochodzące z dotacji nie mogą być wykorzystane na finansowanie kosztów realizacji zadania poza okresem obowiązywania umowy, w szczególności na finansowanie zaległości i zobowiązań oraz zakup, bądź dzierżawę gruntów.

5. Terminy i warunki realizacji zadania

5.1. Podmiot, realizując zadanie, zobowiązany jest do stosowania przepisów prawa, w szczególności ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 120, 295), ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2023, poz. 1605, 1720), ustawy z dnia 17 grudnia 2004 r. o odpowiedzialności za naruszenie dyscypliny finansów publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 104), ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1270, 1273, 1407, 1429, 1641, 1693, 1872).

5.2. Podmiot, realizując zadanie, zobowiązany będzie do prowadzenia stałego – minimum raz w miesiącu oraz doraźnego raportowania z podjętych interwencji, ilości utonięć/osób uratowanych, do Inspektora ds. zarządzania kryzysowego Urzędu Miejskiego w Orzyszu.

5.3. Przy planowaniu zadania należy uwzględnić prowadzenie dokumentacji z realizacji zadania, zawierającej między innymi:

- a) faktury (rachunki) dotyczące realizacji zadania;
- b) umowy użyczenia, najmu, polisy ubezpieczeniowe związane z realizacją zadania;
- c) umowy o pracę, umowy zlecenia, umowy o dzieło, umowy o wolontariat związane z realizacją zadania;
- d) grafiki dyżurów ratowników, w tym wolontariuszy lub listy obecności na dyżurach;
- e) dokumentację działań ratowniczych, w tym rejestr działań ratowniczych;
- f) skany dokumentów, wydruki, notatki dotyczące prowadzonych zapytań ofertowych i o cenę, rozeznań rynkowych.

5.4. Podmioty realizujące zadanie powinny posiadać niezbędne warunki i doświadczenie w realizacji zadań o podobnym charakterze, w tym np.:

- a) kadrę:
 - specjalistów o kwalifikacjach potwierdzonych dokumentami,
 - przeszkolonych wolontariuszy;
- b) bazę lokalową (własną lub potwierdzoną umową, np. najmu/użyczenia) umożliwiającą realizację zadania, w przypadku zadań realizowanych w pomieszczeniach;
- c) dokumentację potwierdzającą wcześniejszą realizację zadań o podobnym charakterze (np. recenzje, fotografie, foldery), o ile takie zadania były przez podmiot realizowane.

5.5. Decyzja Burmistrza Orzysza w sprawie wyboru oferty stanowi podstawę do zawarcia pisemnej umowy z oferentem. Ramowy wzór umowy określa rozporządzenie Przewodniczącego Komitetu do spraw Pożytku Publicznego z dnia 24 października 2018 r. w sprawie wzorów ofert i ramowych wzorów umów dotyczących realizacji zadań publicznych oraz wzorów sprawozdań z wykonania tych zadań.

5.6. Wsparcie realizacji zadania publicznego przewidziane jest w terminie od dnia 1 maja 2024 r. do dnia 31 grudnia 2024 r.

5.7. Wsparcie realizacji zadania publicznego przez Gminę Orzysz, nastąpi w trybie określonym w art. 16 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

5.8. Szczegółowe warunki realizacji zadania regulować będzie umowa zawarta pomiędzy Gminą Orzysz a wybranym oferentem.

5.9. Umowa może przewidywać modyfikację poprzez zmniejszenie kwoty dotacji w trybie w tym ogłoszeniu opisanym lub modyfikację (doprecyzowania) nieistotne dla zakupu lub kosztów realizacji zadania. Dopuszczalne są również zmiany istotne, o ile zgodę na nie wyrazi oferent i będą one w sposób niebudzący wątpliwości jednoznacznie korzystne dla realizacji zadań publicznych, w szczególności zwiększać będą ich zakres przy niezmiennych albo zmniejszonych kosztach. Niedopuszczalne są zmiany warunków realizacji poszczególnych zadań w stosunku do warunków określonych w ofercie, jeśli ich uwzględnienie w ofercie złożonej w trakcie postępowania konkursowego mogłoby spowodować wybór innej oferty.

5.10. Po ogłoszeniu wyników otwartego konkursu ofert, wyłonieni oferenci dostarczą do Urzędu Miejskiego w Orzyszu, poniższe dokumenty:

a) oświadczenie o przyjęciu bądź nieprzyjęciu dotacji oraz aktualności danych organizacji zawartych w ofercie;

b) w przypadku przyznania mniejszej dotacji przez Komisję, zaktualizowany:

- opis poszczególnych działań,
- harmonogram realizacji zadania,
- kalkulację przewidywanych kosztów realizacji zadania,
- przewidywane źródła finansowania zadania.

5.11. Niedostarczenie przez oferenta wymaganych dokumentów, określonych w punkcie 5 podpunkcie 11, w terminie określonym w zawiadomieniu o wynikach otwartego konkursu ofert może skutkować odstąpieniem Gminy Orzysz od zawarcia umowy.

5.12. Rozliczenie przyznanej dotacji dokonywane będzie przede wszystkim na podstawie sprawozdania z wykonania zadania publicznego, sporządzonego według wzoru określonego

zgodnie z obowiązującymi przepisami wykonawczymi wydanymi na podstawie ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie.

6. Termin i miejsce składania ofert

Termin składania ofert upływa w dniu 25 marca 2024 roku (decyduje data wpływu oferty do siedziby Urzędu). Oferty można składać:

- osobiście w siedzibie Urzędu Miejskiego w Orzyszu ul. Ratuszowa 3, 12 – 250 Orzysz, w dniach od poniedziałku do piątku w godzinach 7.30 -15.30 z dopiskiem na kopercie „Konkurs ofert - Ratownictwo wodne 2024”

lub

- korespondencyjnie na adres:

Urząd Miejski w Orzyszu ul. Ratuszowa 3 12 – 250 Orzysz z dopiskiem na kopercie „Konkurs ofert - Ratownictwo wodne 2024”

lub

- za pomocą skrzynki ePUAP na adres /umorzysz/SkrytkaESP

Za dzień złożenia oferty przyjmuje się datę jej wpływu do Urzędu Miejskiego w Orzyszu.

Oferty nie złożone we wskazanym terminie nie będą objęte procedurą konkursową.

7. Tryb i kryteria stosowane przy dokonywaniu wyboru ofert i termin wyboru ofert.

7.1. Wybór oferty (ofert) następuje w trybie konkursowym w art. 15 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie.

7.2. Wyboru oferty (ofert) dokonuje Komisja Konkursowa w składzie powołanym przez Burmistrza Orzysza. Do udziału w pracach Komisji zaprasza się przedstawicieli organizacji pozarządowych oraz podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

7.3. W skład komisji konkursowej wejdą osoby wskazane przez organizacje pozarządowe lub podmioty wymienione w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie, z wyłączeniem osób wskazanych przez organizacje pozarządowe lub podmioty wymienione w art. 3 ust. 3, biorące udział w konkursie, do dnia 29 kwietnia 2024 r. (decyduje data wpływu zgłoszenia do urzędu).

(formularz zgłoszenia stanowi załącznik do ogłoszenia):

7.4. Komisja konkursowa może korzystać z pomocy osób posiadających specjalistyczną wiedzę z dziedziny obejmującej zakres zadań publicznych, których dotyczy niniejszy konkurs.

Osoby te mogą
w szczególności:

- a) uczestniczyć w pracach komisji z głosem doradczym;
- b) wydawać opinie.

7.5. Komisja konkursowa dokonuje wyboru oferty (ofert) niezwłocznie po upływie terminu składania ofert.

7.6. Komisja Konkursowa dokonuje wyboru najkorzystniejszej oferty większością głosów.

7.7. Członek Komisji Konkursowej nie może wstrzymać się od głosu.

7.8. W przypadku równej liczby głosów decyduje głos przewodniczącego.

7.9. Komisja konkursowa zastrzega sobie prawo do żądania dodatkowych informacji i uzupełnień na etapie oceny ofert.

7.10. Komisja po dokonaniu wyboru najkorzystniejszej oferty (ofert) przedstawia niezwłocznie protokół z przeprowadzonej oceny postępowania konkursowego Burmistrzowi Orzysza.

7.11. Decyzję o zatwierdzeniu lub odrzuceniu wyników postępowania konkursowego podejmuje Burmistrz Orzysza.

7.12. Z chwilą zaakceptowania przez Burmistrza Orzysza wyboru dokonanego przez Komisję Konkursową wybór ofert uznaje się za ostatecznie dokonany.

7.13. Wyboru najkorzystniejszych ofert Komisja Konkursowa dokona w oparciu o kryteria formalne i merytoryczne (karta oceny stanowi załącznik do ogłoszenia):

Kryteria formalne:

- 1) składającym ofertę winien być podmiot uprawniony do wzięcia udziału w konkursie, określony w punkcie 4 podpunkcie 1 niniejszego ogłoszenia,
 - 2) złożenie oferty w terminie określonym w punkcie 6 niniejszego ogłoszenia,
 - 3) złożenie kompletnej oferty na formularzu określonym rozporządzeniem Przewodniczącego Komitetu do spraw Pożytku Publicznego z dnia 24 października 2018 r. w sprawie wzorów ofert i ramowych wzorów umów dotyczących realizacji zadań publicznych oraz wzorów sprawozdań z wykonania tych zadań wraz z warunkami określonymi w niniejszym ogłoszeniu, wymaganymi załącznikami, podpisane przez osoby upoważnione do składania oświadczeń woli, zgodnie z wyciągiem z Krajowego Rejestru Sądowego lub z innym dokumentem potwierdzającym status prawny podmiotu i umocowanie osób go reprezentujących.
- Formularz oferty stanowi załącznik do niniejszego ogłoszenia.

Pouczenie

1. Ofertę oraz załączniki należy składać w jednym egzemplarzu. Wszystkie strony oferty powinny być ze sobą połączone. Na ostatniej stronie oferty (w wyznaczonym miejscu) należy dokładnie wpisać wszystkie dołączane załączniki.
2. Wszystkie pola oferty muszą zostać czytelnie wypełnione, zgodnie z pouczeniem zawartym we wzorze oferty.
3. W dokumencie nie wolno dokonywać skreśleń i poprawek, poza wyraźnie wskazanymi rubrykami.
4. Ofertę muszą podpisywać osoby uprawnione do reprezentowania danego podmiotu i składania oświadczeń woli w jego imieniu.
5. W przypadku wystawienia przez osoby, o których mowa w pkt. 4, upoważnień do podpisywania dokumentów (lub określonych rodzajów dokumentów), upoważnienia muszą być dołączone do oferty.
6. Jeżeli osoby uprawnione nie dysponują pieczętkami imiennymi, podpis musi być złożony pełnym imieniem i nazwiskiem (czytelnie) z zaznaczeniem pełnionej funkcji.
7. W dziale II. formularza oferty należy wypisać jedynie osoby, które będą podpisywać ewentualnie umowę po ogłoszeniu wyników konkursu. Osoby te muszą być uprawnione zgodnie z odpisem z Krajowego Rejestru Sądowego, innego rejestru lub ewidencji. Należy również podać funkcję tych osób w organizacji.
8. W przypadku wyboru innego sposobu reprezentacji podmiotów składających ofertę wspólną niż wynikający z Krajowego Rejestru Sądowego lub innego właściwego rejestru - dokument potwierdzający upoważnienie do działania w imieniu oferenta(-ów).

Kryteria merytoryczne:

- 1) ocena możliwości realizacji zadania publicznego przez podmiot uprawniony do wykonywania ratownictwa wodnego;
- 2) ocena przedstawionej kalkulacji kosztów realizacji zadania publicznego, w tym w odniesieniu do zakresu rzeczowego zadania;
- 3) ocena proponowanej jakości wykonania zadania i kwalifikacje osób, przy udziale których podmioty uprawnione, do wykonywania ratownictwa wodnego będą realizować zadanie publiczne;
- 4) planowany udział środków finansowych własnych lub środków pochodzących z innych źródeł na realizację zadania publicznego;
- 5) planowany przez wkład rzeczowy, osobowy, w tym świadczenia wolontariuszy i praca społeczna członków;

6) ocena realizacji zleconych zadań publicznych w przypadku podmiotów uprawnionych do wykonywania ratownictwa wodnego, które w latach poprzednich realizowały zlecone zadania publiczne, biorąc pod uwagę rzetelność i terminowość oraz sposób rozliczenia otrzymanych na ten cel środków;

Przy ocenie ofert, każdy z członków komisji przyznaje punkty za każde kryterium merytoryczne w liczbie od 0 do 10

8. Termin dokonania wyboru

Wybór oferty dokonany będzie niezwłocznie, a wyniki konkursu publikowane będą:

- a) w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Orzyszu w zakładce organizacje pozarządowe,
- b) na stronie internetowej www.orzysz.pl;
- c) w siedzibie Urzędu Miejskiego w Orzyszu w miejscu przeznaczonym na zamieszczanie ogłoszeń tj. II piętro przy pokoju nr 201-202.

9. Warunki unieważnienia konkursu

Konkurs unieważnia się w sytuacji, gdy nie złożono żadnej oferty lub żadna ze złożonych ofert nie spełnia wymogów zawartych w ogłoszeniu.

10. Informacja o zrealizowanych przez organ administracji publicznej w roku ogłoszenia otwartego konkursu ofert i w dwóch latach poprzednich, zadania publicznego w zakresie ratownictwa i ochrony ludności na obszarach wodnych oraz wysokości dotacji przekazanych podmiotom uprawnionym do Wykonywania ratownictwa wodnego.

W roku 2022- 2023 Gmina Orzysz zgłaszała i przeprowadziła konkurs na wsparcie realizacji wskazanych zadań.

Uwaga:

Formularz oferty realizacji zadania publicznego oraz szczegółowe informacje dotyczące konkursu dostępne są na stanowisku ds. zarządzania kryzysowego Urzędu Miejskiego w Orzyszu tel. 692 791 801 lub 87 307 09 49 oraz na stronie BIP Urzędu Miejskiego w Orzyszu w zakładce organizacje pozarządowe.

BURMISTRZ

(-) mgr Zbigniew Włodkowski